SONY

3-758-264-21 (1)

FM/AM Cassette Car Stereo

XR-130

Operating Instructions page 2

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

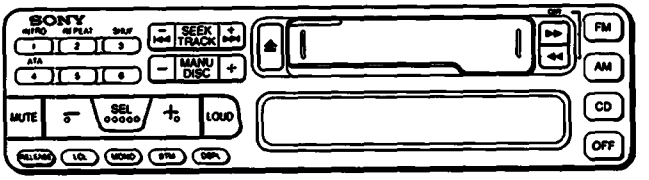
Owner's Record

The model and serial numbers are located on the top of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XR-130 Serial No. _____

Mode d'emploi page 27

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.



For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Pour l'installation et les connexions, se reporter au manuel d'installation/connexions fourni.

© 1994 by Sony Corporation

English

INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

Table of Contents

Features 4
Precautions 5
Location and Function of Controls 6
Detaching and Attaching the Front Panel 10
Setting the Clock 11

Cassette Player Operation

Listening to the Tape Playback 12

Radio Reception

Tuning in a Station 13
Memorizing the Stations Automatically
-- BTM Function 14
Memorizing Only the Desired Stations 15
Receiving Stations Stored in the Memory 16

CD Changer Operation

Listening to the CD Play 17
Playing in Other Modes 18

Maintenance 21
Specifications 22
Troubleshooting Guide 23

Features

General

- Provided with **a digital 12-hour clock.** (page 11)
- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car. (page10)
- **Built-in power amplifier (max. output: 25 W × 4 ch)** enables you to enjoy a 4-speaker system.
- **Caution alarm** will be activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit.
- **Telephone-mute function** for decreasing the volume automatically with a telephone call.

Cassette deck section

- **ATA (Automatic Tuner Activation)** for automatically turning on the tuner during the fast-forwarding or rewinding of a tape. (page 8)

Tuner section

- **SSIR (Sony Super Interference Rejection) PLL synthesizer tuner.**
- Up to 30 stations can be preset, 18 stations on FM, 12 Stations on AM.
- **BTM (Best Tuning Memory) function** automatically selects and stores the stations with strong signals on the preset number buttons in order of frequency. (page 14)

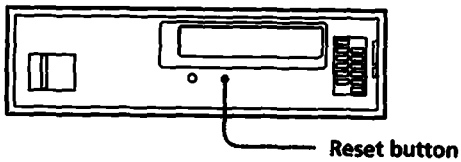
CD changer control section

(when the optional Sony CD changers are connected)

- **Several CD changers can be connected and controlled** by the use of the Sony source selector (not supplied) with the unit.
- **Shuffle play function** for playing tracks in random order. (page 18)
- **Repeat play function** for playing a track, a disc or a changer repeatedly. (page 19)
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track of every disc. (page 20)

Precautions

- When the installation and connections are over, be sure to press the reset button with a ballpoint pen etc. The reset button is located under the cassette insertion door when the front panel is detached.



- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Cassettes

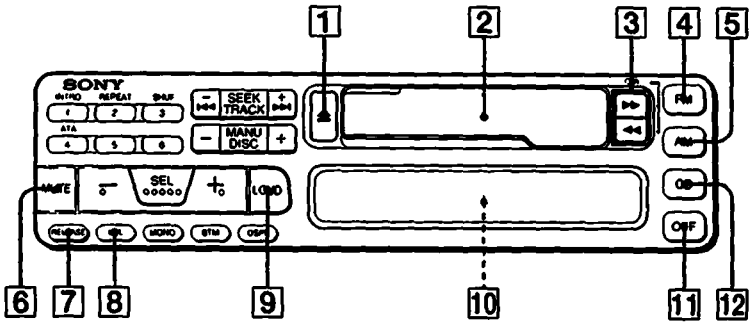
Cassette care

- Avoid touching the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- The cassette shell may become warm when the tape is played back for a long period of time because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of a malfunction.

Note on cassettes longer than 90 minutes

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tends to be stretched easily. Frequent playing and stopping operation for these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.

Location and Function of Controls



Refer to the pages in ● for details.

1 ⏏ (eject) button
Press to stop tape playback and eject the cassette.

2 Cassette insertion door

3 ◀◀/▶▶ (fast winding) buttons/DIR (tape transport direction change) buttons ⓬

4 FM (radio on/band select) button
At each pressing, the button changes the band cyclically as follows:

FM1 → FM2 → FM3

5 AM (radio on/band select) button
At each pressing, the button changes the band cyclically as follows:

AM1 → AM2

6 MUTE button
Press to mute the sound momentarily. Press again to restore the same volume level. This button will be also canceled in the following cases:
— when the + or OFF button is pressed.
— when ejecting a cassette by pressing the ⏏ button during tape playback.

7 RELEASE button ⓭

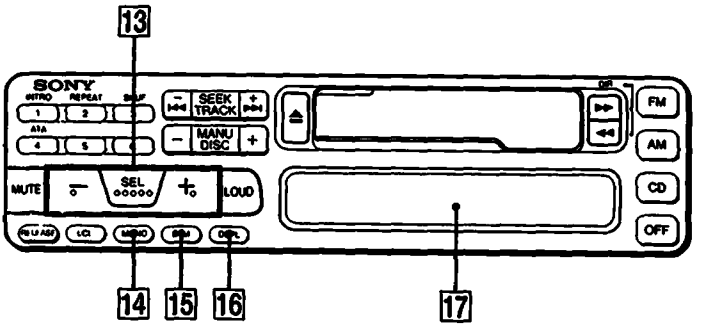
8 LCL (local seek mode) button
Press to eliminate interference from adjacent stations during reception of a station with comparetively strong broadcasting signals. To go back to the normal receiving sensitivity, press it again.

9 LOUD (loudness) button
Press to reinforce the bass and treble especially when listening at a low volume level. To cancel this mode, press it again.

10 Reset button (located on the front part of the unit hidden by the front panel)
Press this button when you use this unit for the first time, when you have changed the car battery or when the buttons of this unit do not function.

11 OFF (power off) button
This button does not function during tape operation. Be sure to eject the tape to turn off the unit.

12 CD (disc play/CD changer select) button
Press to turn on the CD play.
Pressing this button during the CD play changes the CD changer number.
(Only when the two or more CD changers are connected)



13 [−/+] buttons

Normally, the − / + buttons are pressed to control the volume. Pressing the SEL button changes the mode as follows:

→ BAS(bass) → TRE(treble) → BAL(balance) →
← VOL(volume) ← FAD(fader) ←

Press the − / + buttons (to adjust the level) within three seconds, or the volume mode will return.

Display window	Control mode	[−/+] Press −	[−/+] Press +
BAS	Bass control	For less bass	For more bass
TRE	Treble control	For less treble	For more treble
BAL	Balance control	To decrease the right-speakers' volume	To decrease the left-speakers' volume
FAD	Fader control	To decrease the rear-speakers' volume	To decrease the front-speakers' volume
VOL	Volume control	For less volume	For more volume

14 MONO (monaural) button

Press to receive FM broadcasts in monaural sound when reception deteriorates.

15 BTM (Best Tuning Memory/Memory Scan) button 12 16

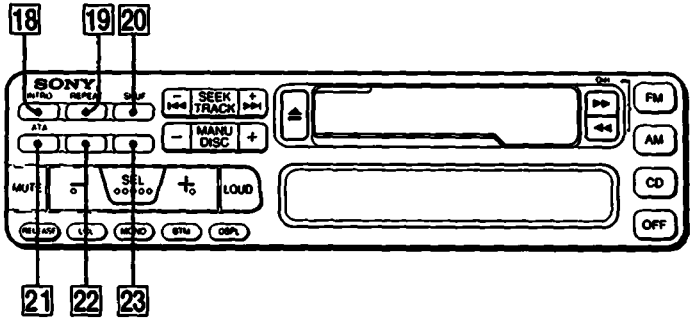
16 DSPL (display change/time setting) button

Each time the button is pressed, the display changes as follows:

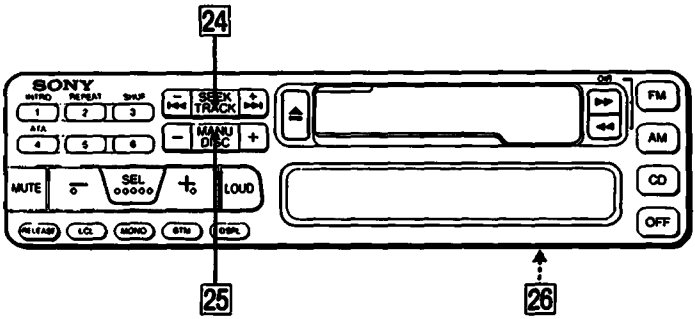
During tape playback	TAPE → Clock (Frequency → Clock)*
During CD play	Disc number and track number → Clock → Elapsed playing time
During radio reception	Frequency → Clock

* While the ATA function is activated.

17 Display window



	During tape playback	During CD play	During radio reception
18	—	**INTRO (track cue play) button** ⑳	**Preset number buttons** ⑮ ⑯
19	—	**REPEAT (repeat play) button** ⑲	
20	—	**SHUF (shuffle play) button** ⑱	
21	***ATA (Automatic Tuner Activation) button*** Press to activate the ATA function. If you press either ◀◀ or ▶▶ button during the tape playback, the radio will come on automatically. When the tape playback starts, the radio will be turned off automatically. To cancel the mode, press the button again.	—	
22	—	—	
23	—	—	



	During tape playback	During CD play		During radio reception
24	—	TRACK (disc track change) button		SEEK (automatic tuning) button ⑬
		⏮	To listen to the current track again from the beginning	
		⏭	To listen to the next track from the beginning	
		Press repeatedly to locate the previous or succeeding tracks.		
25	—	DISC (disc change/manual search) button		MANU (manual tuning) button ⑬
		Side	Disc Search (Press lightly)	Manual Search (Keep pressed)
		–	To search previous disc numbers	To go back
		+	To search the disc numbers ahead	To go ahead

26 POWER SELECT switch
(located on the bottom of the unit)
See "POWER SELECT Swich" in the Installation/Connections manual.

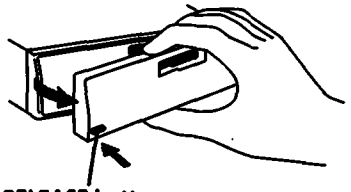
Muting a beep sound

Press the (6) button while pressing the SEL button. To obtain the beep sound again, press these buttons once more.

Detaching and Attaching the Front Panel

Detaching the Front Panel

Before detaching the front panel, be sure to press the OFF button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.

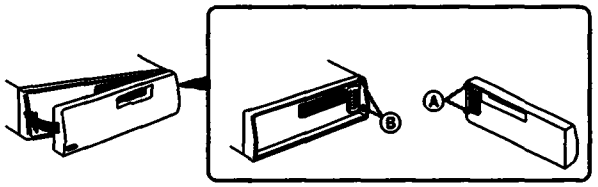


RELEASE button

Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

Apply the right hand side of the front panel to the unit by attaching the part Ⓐ of the front panel to the part Ⓑ of the unit as illustrated and push until it clicks.



Do not press hard or give excessive pressure to the display window of the front panel.

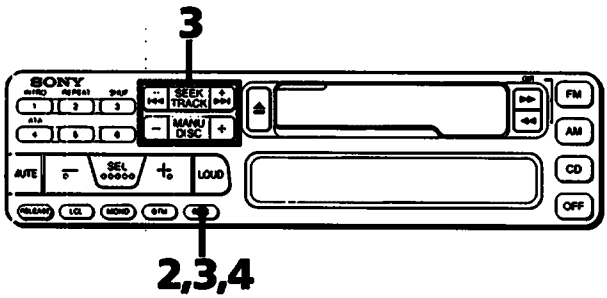
Caution alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep sound will be heard for a few seconds (only when the POWER SELECT swich is set to the ON position).

Notes

- Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can be easily attached by pressing it lightly against the unit.
- Never leave the detached front panel in your car if it is parked in direct sunlight as there could be a considerable rise in temperature inside the car.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.
- The display window may become warm while the unit is being operated, however, this is not a sign of a malfunction.

Setting the Clock



The clock has a 12-hour digital indication.

For example, set it to 10:08.

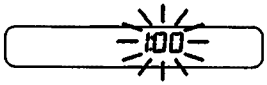
1 **Turn the ignition key to the ON position.**

2 **Press the DSPL button if the clock indication does not come on.**

DSPL

3 **Press the DSPL button for more than two seconds.**

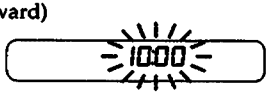
DSPL



While holding down the DSPL button

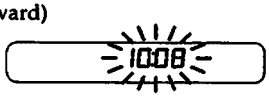
Press − SEEK TRACK + **to set the hour digits.**

(to go back) (to go forward)



Press − MANU DISC + **to set the minute digits.**

(to go back) (to go forward)

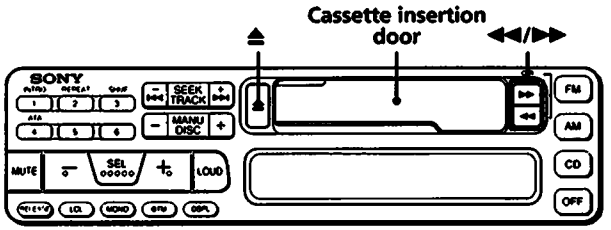


4 **The clock starts activating when you take your finger off the DSPL button.**

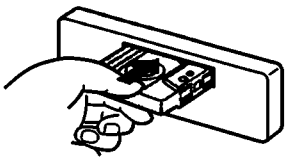
Note

If the POWER SELECT switch of the unit is set to the OFF position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you turn on the radio, start CD play, or play back a tape.

Listening to the Tape Playback



Insert a cassette to start playback.



To wind the tape rapidly

Direction indicator	To advance	To rewind
►	Depress ▶▶	Depress ◀◀
◄	Depress ◀◀	Depress ▶▶

To resume playback, press ▶▶ or ◀◀ lightly, so as not to depress it.

To listen to the reverse side of the cassette

▶▶
◀◀ (Depress both simultaneously.)

To eject the cassette

⏏

The unit is turned off at the same time.

Tape transport direction indication

TAPE ►

The side facing up is being played.

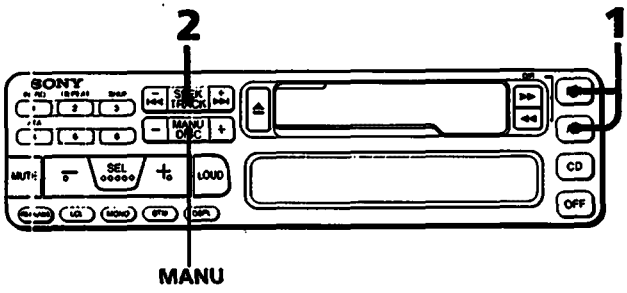
TAPE ◄

The side facing down is being played.

Note

Be sure to eject the cassette when you leave your car.

Tuning in a Station



Searching for the Stations Automatically

— Automacic Tuning

1 **Select the desired band.**

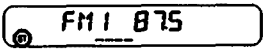
FM or AM

2 **Press the SEEK button.**

For lower frequencies **For higher frequencies**

The scanning stops when a station is received. Press the button repeatedly until the desired station is received.

While receiving FM broadcasting



The "ST" indication will appear when an FM stereo program with sufficient signal strength is tuned in. The program will be received in stereo.

Tuning in by Adjusting the Frequency

— Manual Tuning

Select the desired band, then press the MANU button for more than 0.5 second.

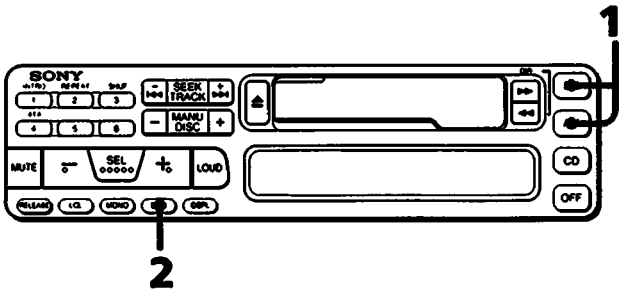
For lower frequencies **For higher frequencies**

PREVENTING ACCIDENTS!

While you are driving, the use of the Automatic Tuning and the BTM function (page 14) is recommended in favor of the Manual Tuning.

Memorizing the Stations Automatically

—BTM (Best Tuning Memory) Function



Clearest receiving stations are automatically searched and memorized on each band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2). Up to 6 stations on each band can be stored on the preset number buttons 1 to 6 in the order of frequency.

1 **Select the desired band.**

FM or AM

2 **Keep the BTM button pressed for more than two seconds.**

BTM

Note

The receivable frequencies of FM1, FM2 and FM3 are the same.

The BTM function

The BTM function searches all the receivable stations within the currently selected band and memorizes the ones in good receiving conditions in sequence from the lowest frequency.

How to memorize the stations on the preset number buttons

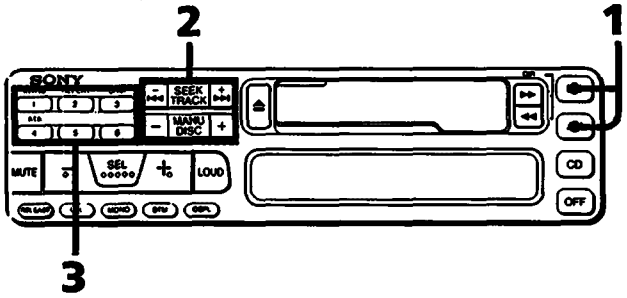
— When there is no preset number indicated on the display window:
all the preset number buttons set in the currently selected band will be filled with the memories.

— When there is a preset number indicated on the display window:
the unit will memorize the stations on the preset number buttons from the one currently being displayed. For example, when you choose FM2 and preset number 3 is being displayed, the operation will start from the preset number 3 on FM2, and stops at the preset number 6 on FM2.

Note

There may be cases where there are not enough receivable stations due to the lack of stations in the vicinity or weak broadcasting signals. In such cases, the BTM operation may stop without all the buttons being occupied with memories.

Memorizing Only the Desired Stations



Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3 AM1 and AM2) can be stored in the memory in order of your choice.

For example, to store a station on the preset number button 1.

1 Select the desired band.

FM or AM

2 Tune in the station which you wish to store on the preset number button.

SEEK TRACK or MANU DISC

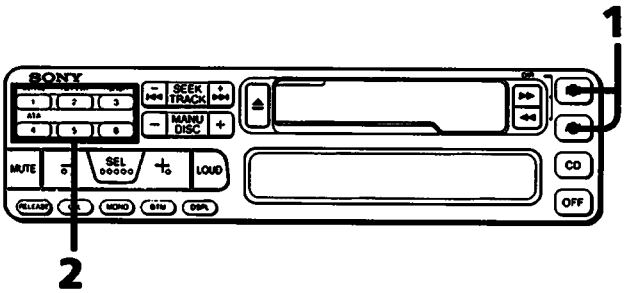
3 Keep the preset number button pressed for about two seconds.

INTRO 1

Repeat the same procedure to store other stations.

Each preset number button has only one memory for a band
The previously memorized station will be erased when you enter a new station of the same band on the same preset number button.

Receiving Stations Stored in the Memory



1 **Select the desired band.**

FM or AM

2 **Press the preset number button lightly on which the desired station is to be stored.**

INTRO
1 — 6

Checking in Order, All the Stations Stored in the Memory

— Memory Scan Function

Press the BTM button lightly.
The tuner will receive in order, all the stations stored in the memory for five seconds each.

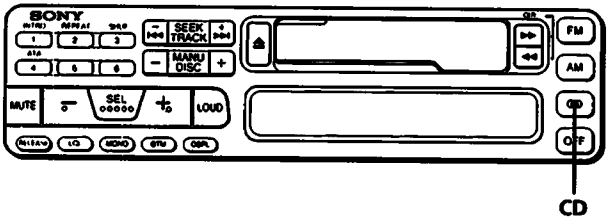
To cancel
Press the BTM button lightly once more. The memory scan will be canceled and you will be able to listen to the station currently being received.

Notes

- There may be cases in which even the stations stored in the memory cannot be received due to weak signals in the vicinity of your car.
- If you keep pressing the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed only lightly.

Listening to the CD Play

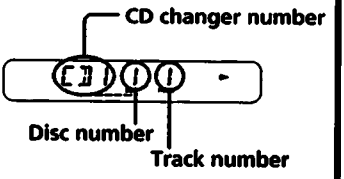
— When Optional Sony CD Changers are Connected



Press the CD button.

CD

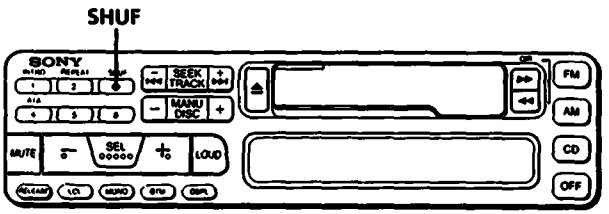
CD play will start.



If the unit is set in the normal playing mode, after the end of a disc, the disc with the next number shown will be automatically played. If two or more CD changers are connected, after the end of the last disc, the first disc in the CD changer with the next number shown will be played.

The order of the CD play can be rearranged by changing the playing modes. For details, see "Playing in Other Modes". (page 18)

Playing in Other Modes



Playing the Discs Randomly

— Shuffle Play Functions

Playing the tracks on the currently selected disc randomly — Disc shuffle play

Press the SHUF 3 button to get the "SHUF I" indication during CD play.

When all the tracks on a disc have been played, it will proceed on to the next disc.

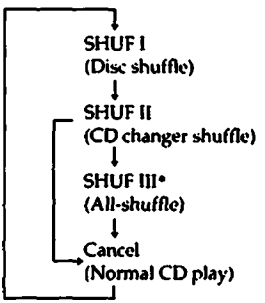
Playing every track on every disc in the currently selected CD changer randomly — CD changer shuffle play

Press the SHUF 3 button to get the "SHUF II" indication during CD play.

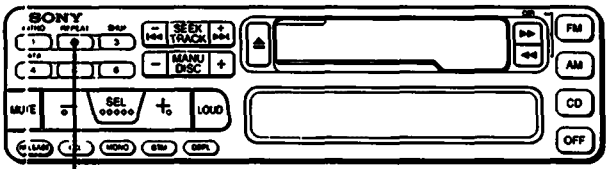
Playing randomly every track on every disc in all the connected CD changers — All shuffle play (when two or more CD changers are connected)

Press the SHUF 3 button to get the "SHUF III" indication during CD play.

The function of the SHUF button changes cyclically as follows:



* All-shuffle play (SHUF III) mode functions only when two or more changers are connected to the unit. When only one changer is connected, the "SHUF III" indication will not be displayed. In this case, if you press the SHUF button again while the "SHUF II" indication is being displayed, the shuffle play will be canceled.



Playing a Disc Repeatedly

— Repeat Play Functions

Playing the currently selected track repeatedly — Track repeat

Press the REPEAT (2) button to get the "REP I" indication during CD play.

When the track is over, the CD play will be repeated from the beginning of that track.

Playing the currently selected disc repeatedly — Disc repeat

Press the REPEAT (2) button to get the "REP II" indication during CD play.

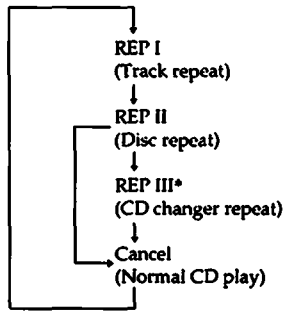
When the last track of the currently selected disc is over, the CD play will be repeated from the beginning of that disc.

Playing the discs in the currently selected CD changer repeatedly — CD changer repeat (when two or more CD changers are connected)

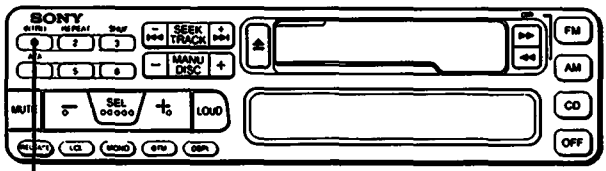
Press the REPEAT (2) button to get the "REP III" indication during CD play.

When the last disc of the currently selected CD changer is over, the CD play will be repeated starting from the first disc in the currently selected CD changer.

The function of the REPEAT button changes cyclically as follows:



* CD changer repeat (REP III) mode functions only when two or more changers are connected to the unit. When only one changer is connected, the "REP III" indication will not be displayed. In this case, if you press the REPEAT button again while the "REP II" indication is being displayed, the repeat play will be canceled.



INTRO

Searching for a Desired Track by Listening to the First 10 Seconds of Each Track

— Intro Scan Function

Press the (INTRO 1) button during CD play.

The first 10 seconds of all the tracks on the currently selected disc will be played in order.
When the first 10 seconds of the last track on a disc is played, it will move on to the next disc.
When the first 10 seconds of the last disc in the first CD changer has been played, the first disc in the next CD changer will be played (only when two or more CD changers are connected).

When you find the desired track, press the INTRO button once more. The intro scan function will be canceled and you can continue to listen to the track.

Maintenance

Fuse Replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after the replacement, there may be an internal malfunction.

Warning

Use the specified amperage fuse.
Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Cleaning the Head and the Tape Path

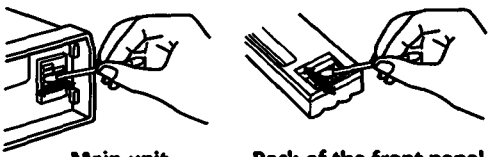
Prolonged use may contaminate the tape head and the tape path. Contamination causes sound drop-outs in playback.

Clean the tape head and the tape path every two weeks to enjoy optimum hi-fi stereo sound. Use a commercially available cleaning cassette.

Cleaning the Connectors

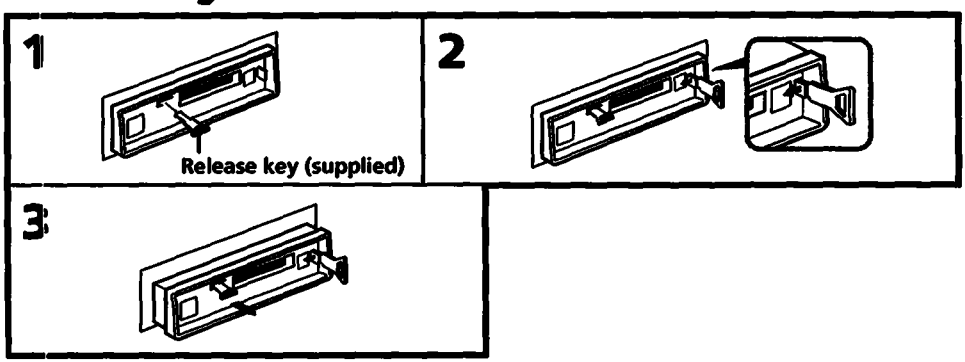
The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel get contaminated with dirt. In order to prevent this from happening, open up the front panel by pressing the RELEASE button then detach it and clean the connectors from time to time.

Clean the connectors with a cotton swab as illustrated. Be sure to clean them in the direction of the arrow.



Main unit **Back of the front panel**

Dismounting the Unit



Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION
8 Watts per channel minimum continuous average power into 4 ohms, 4 channels driven, from 20 Hz to 20 kHz with no more than 1% total harmonic distortion.

Other Specifications

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	25 W × 4 (at 4 ohms)

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Frequency response	30 – 18,000 Hz
Signal-to-noise ratio	55 dB
Wow and flutter	0.13% (WRMS)

Tuner section

FM

Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf (75 ohms)
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5% (stereo), 0.3% (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

AM

Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 µV

General

Tone controls	Bass ±8 dB at 100 Hz Treble ±8 dB at 10 kHz
Loudness	+6 dB at 100 Hz +6 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 186 × 57 × 170 mm (7 1/8 × 2 1/4 × 6 1/4 in.) (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 154 mm (7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/8 in.) (w/h/d), not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 1.3 kg (2 lb. 14 oz.)
Accessories supplied	Mounting hardware (1 set) Power connecting cord (1) Front panel case (1)

Design and specifications subject to change without notice.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going thought the check list below, refer back to the connection and operating procedures.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast is weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in precisely. • The broadcast is weak. → Press the MONO button to enter the MONO mode.

Tape playback

Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.

Disc play

Playback sound is skipped.	Dusty or defective disc.

General

No sound	• Control the volume by pressing the + side of the [−/+] button. • Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.
Indications do not appear on the display window.	Detach the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connector" of "Maintenance" for details.

Error displays (when the optional Sony CD changers are connected)

The following indication will flash for about five seconds.

Display	Cause	Solution
E-01	The disc magazine is not inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
E-02	No disciis inserted in the disc magazine.	Take out the disc magazine and insert the discs.
E-04	The disc is dirly.	Clean the disc.
	The disc is inserted upside down.	Insert the disc correctly.
E-99	The CD changer cannot be operated because of some trouble.	Press the reset button of the unit.

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Français

Table des matières

Caractéristiques 28
Précautions 29
Emplacement et fonction des commandes 30
Retrait et pose du panneau avant 34
Mise à l'heure de l'horloge 35

Fonctionnement du lecteur de cassette

Lecture de cassette 36

Réception radiophonique

Accord d'une station 37
Mémorisation automatique des stations
— Fonction BTM 38
Mémorisation des stations souhaitées 39
Réception des stations mémorisées 40

Fonctionnement du changeur de disques compacts

Ecoute d'un disque compact 41
Autres modes de lecture 42

Entretien 45
Spécifications 46
Guide de dépannage 47

Caractéristiques

Généralités

- **Horloge numérique à cycle de 12 heures** (voir page 35).
- **Panneau avant détachable** que vous pouvez emporter quand vous quittez le véhicule (voir page 34).
- **Amplificateur de puissance incorporé (sortie max. 25 W × 4 canaux)** qui garantit une superbe écoute par le système à 4 haut-parleurs.
- **Avertisseur** s'activant si vous coupez le contact du véhicule sans détacher le panneau avant.
- **Fonction de mise en sourdine** qui diminue automatiquement le volume sonore lors d'un appel téléphonique.

Lecteur de cassette

- **La fonction d'activation automatique du tuner ou "ATA"** sert àenclencher le tuner pendant l'avance rapide ou le rebobinage de bande (voir page 32).

Tuner

- **Tuner synthétiseur PLL "SSIR" (Super réjection des interférences de Sony)**
- Un maximum de 30 stations peuvent être préréglées, 18 stations sur la gamme FM et 12 stations sur la gamme AM.
- **La fonction BTM (mémorisation du meilleur accord)** choisit et mémorise automatiquement les stations aux signaux puissants sur les touches de préréglage, dans l'ordre de fréquence (voir page 38).

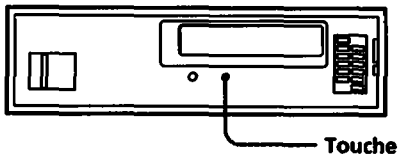
Contrôle du changeur de CD

(quand des changeurs de CD Sony en option sont raccordés)

- **Il est possible de raccorder plusieurs changeurs de CD et de les faire fonctionner** par l'intermédiaire d'un sélecteur de source Sony (non fourni).
- **La fonction de recherche manuelle** permet de localiser un point particulier sur une plage (voir page 42).
- **La fonction de lecture répétée** permet de reproduire plusieurs fois une plage, un disque ou les disques d'un changeur (voir page 43).
- **La fonction de lecture d'introduction** permet de reproduire les dix premières secondes de chaque plage de chaque disque (voir page 44).

Précautions

- Quand l'installation et les connexions sont terminées, appuyer sur la touche de réinitialisation avec un stylo ou bille ou autre objet pointu. La touche de réinitialisation est située sous le volet d'insertion de cassette quand le panneau avant est enlevé.



- Si la voiture a stationné en plein soleil et que la température dans l'habitacle a considérablement augmenté, laisser l'appareil refroidir avant de le faire fonctionner.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifier avant tout les connexions. Si elles sont normales, vérifier alors le fusible.

Pour toute question ou difficulté au sujet de cet appareil et non mentionnée dans le mode d'emploi, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

Remarques sur les cassettes

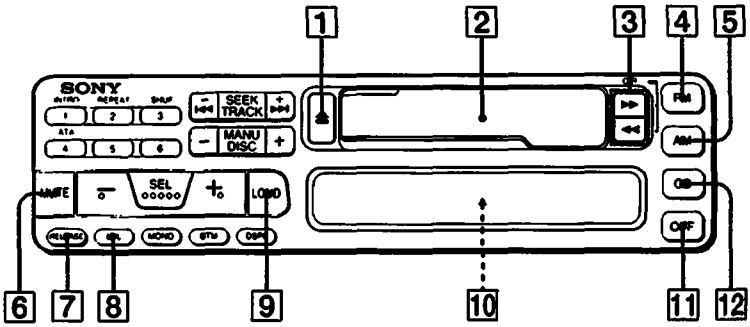
Entretien des cassettes

- Eviter de toucher la surface de la bande car toute trace de saleté ou de poussière risque d'encrasser les têtes.
- Garder les cassettes à l'écart de tout appareil contenant un aimant, comme une enceinte acoustique ou un amplificateur, pour ne pas effacer ou déformer les informations enregistrées sur la bande.
- Ne pas exposer les cassettes au rayonnement solaire direct, à des températures extrêmement froides, ou à l'humidité.
- Le boîtier de la cassette risque de s'échauffer lorsque la cassette est lue pendant longtemps à cause de la chaleur dégagée par l'amplificateur. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Précision sur les cassettes de plus de 90 minutes

L'utilisation des cassettes de plus de 90 minutes n'est pas recommandée, sauf si une lecture ou un enregistrement de longue durée en justifie l'utilisation. Les bandes de ce type de cassettes sont extrêmement fines et se détendent facilement. Par conséquent, la lecture et l'arrêt fréquents risquent de les emmêler dans le mécanisme de la platine.

Emplacement et fonction des commandes



Voir les pages dans les cercles noirs pour les détails.

1 Touche d'éjection ⏏
Appuyer sur cette touche pour arrêter la lecture et éjecter la cassette.

2 Volet d'insertion de la cassette

3 Touches de bobinage rapide/changement du sens de défilement de la bande (◀◀/▶▶/DIR) ⑯

4 Touche de mise sous tension de la radio/sélection de gamme (FM)
A chaque pression, la gamme change dans l'ordre suivant:

↱ FM1 → FM2 → FM3 ↰

5 Touche de mise sous tension de la radio/sélection de gamme (AM)
A chaque pression, la gamme change dans l'ordre suivant:

↱ AM1 → AM2 ↰

6 Touche de MUTE
Appuyer sur cette touche pour supprimer le son momentanément. Appuyer de nouveau pour rétablir le volume sonore antérieur. Cette fonction est annulée dans les cas suivants:
— quand la touche + ou OFF est enclenchée.
— quand une cassette est éjectée par poussée sur ⏏ pendant la lecture de cassette.

7 Touche d'ouverture du panneau avant (RELEASE) ⑭

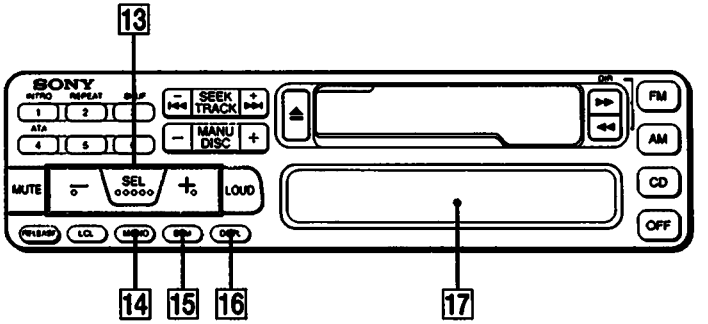
8 Touche de recherche de stations locales (LCL)
Appuyer pour éliminer les interférences de stations adjacentes relativement puissantes pendant la réception d'une station. Pour revenir à la réception normale, appuyer une nouvelle fois sur cette touche.

9 Touche de correction physiologique (LOUD)
Appuyer pendant plus de deux secondes pour renforcer les graves et les aigus surtout quand le volume est réduit. Pour annuler ce mode, appuyer de nonveau pendant plus de deux secondes.

10 Touche de réinitialisation (à l'avant de l'appareil, caché par le panneau avant)
Appuyer sur cette touche quand l'appareil est utilisé pour la première fois, la batterie de la voiture a été changé ou les touches de l'appareil ne fonctionnent pas.

11 Touche d'arrêt (OFF)
Cette touche ne fonctionne pas pendant l'utilisation du lecteur de cassette. Ejecter la cassette pour arrêter l'appareil.

12 Touche de lecture de disque/sélection de changeur de CD (CD)
Appuyer pour allumer le lecteur.
Pendant la lecture de CD, appuyer sur cette touche pour changer de numéro de changer (que lorsque deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).



13 Touches [−/VOL/+]

Normalement, les touches −/+ servent à régler le volume. A chaque pression sur la touche SEL, le mode change de la manière suivante:

→ BAS (graves) → TRE (aigus) → BAL (balance) → VOL (volume) ← FAD (fader) ←

Pour régler le volume, appuyer sur les touches −/+ en l'espace de trois secondes sinon l'appareil revient au mode de réglage du volume.

Fenêtre d'affichage	Mode de réglage	[−/VOL/+]	
		Appuyer sur −	Appuyer sur +
BAS	Réglage des graves	Pour diminuer les graves	Pour augmenter les graves
TRE	Réglage des aigus	Pour diminuer les aigus	Pour augmenter les aigus
BAL	Réglage de la balance	Pour diminuer le volume des haut-parleurs droits	Pour diminuer le volume des haut-parleurs gauches
FAD	Réglage du fader	Pour diminuer le volume des haut-parleurs arrière	Pour diminuer le volume des haut-parleurs avant
VOL	Réglage du volume	Pour diminuer le volume	Pour augmenter le volume

14 Touche monophonique (MONO)

Appuyer pour recevoir des émissions FM en mono quand la réception est de mauvaise qualité.

15 Touche de mémorisation du meilleur accord (BTM)

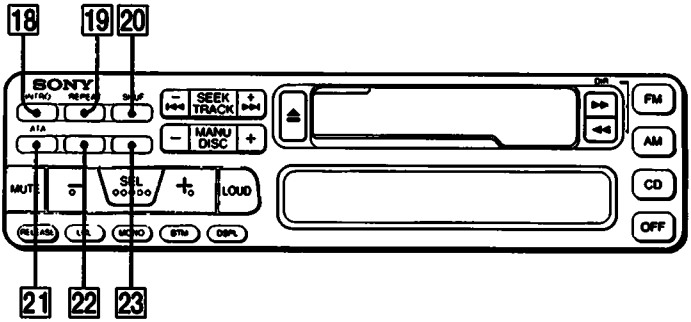
16 Touche de changement d'affichage/ réglage de l'heure (DSPL)

A chaque pression sur cette touche, l'affichage change de la manière suivante:

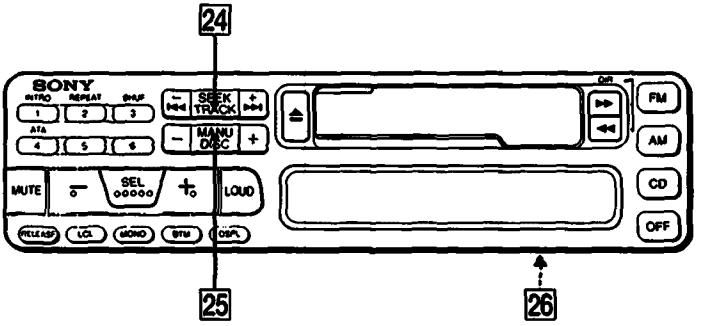
Pendant la lecture de cassette	"TAPE" → Heure (Fréquence → Heure)*
Pendant la lecture de CD	Numéro de disque et numéro de plage → Heure → Temps écoulé de lecture
Pendant la réception radio	Fréquence → Heure

* Quand la fonction ATA est en service.

17 Fenêtre d'affichage



	Pendant la lecture de cassette	Pendant la lecture CD	Pendant la réception radio
18	–	Touche de lecture d'introduction de plage (INTRO) ⑪	Touches numériques de préréglage ⑲ ⑳
19	–	Touche de répétition (REPEAT) ⑫	
20	–	Touche de lecture aléatoire (SHUF) ⑬	
21	**Touche d'activation automatique du tuner (ATA) Appuyer pour utiliser la fonction ATA.** Appuyer sur ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture de cassette, pour que la radio se mette automatiquement en marche. Quand la lecture de cassette est enclenchée, la radio s'arrête automatiquement. Pour annuler ce mode, appuyer de nouveau sur cette touche.	–	
22	–	–	
23	–	–	



	Pendant la lecture de cassette	Pendant la lecture de CD			Pendant la réception radio
24	—	**Touche de changement de plage (TRACK)**			***Touche d'accord automatique (SEEK)*** ⑰ ⑱
		⏮	Pour écouter la plage en cours à partir du début		
		⏭	Pour écouter la plage suivante à partir du début		
		Appuyer de façon répétée pour localiser les plages précédentes ou saivantes.			
25	—	**Touche de changement de disque/recherche manuelle (DISC)**			***Touche d'accord manuel (MANU)*** ⑰ ⑱
		Côté	**Recherche de disque (Appuyer légèrement)**	**Recherche manuelle (Tenir enfoncée)**	
		—	Pour rechercher les numéros de disque précédents	Pour revenir en arrière	
		+	Pour rechercher des numéros de disque suivants	Pour avancer	

26 Interrupteur POWER SELECT (Sous l'appareil)
Voir "Interrupteur POWER SELECT" dans le manuel d'installation/connexions.

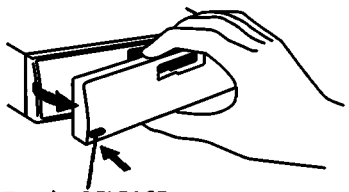
Pour annuler la tonalité bip

Appuyer sur la touche [4] tout en tenant la touche SEL enfoncée.
Pour obtenir à nouveau la tonalité, appuyer une nouvelle fois sur ces touches.

Retrait et pose du panneau avant

Retrait du panneau avant

Avant de retirer le panneau avant, ne pas oublier d'appuyer sur la touche OFF. Ensuite appuyer sur la touche RELEASE pour l'ouvrir et le détacher en tirant dans sa direction, comme illustré.

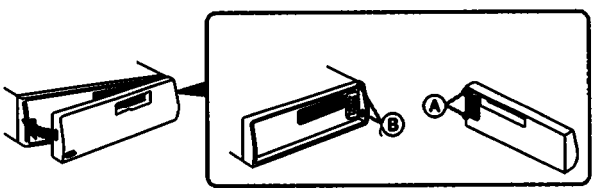


Touche RELEASE

Veiller à ne pas laisser tomber l'appareil en le détachant.

Pose du panneau avant

Poser le côté droit du panneau avant sur l'appareil en enclenchant la partie Ⓐ du panneau sur la partie Ⓑ de l'appareil, comme illustré.



Ne pas forcer ou appuyer trop fort sur l'affichage du panneau avant.

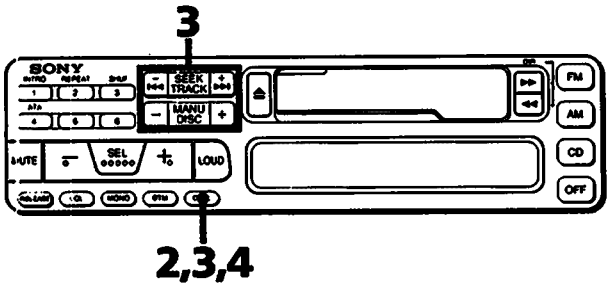
Avertisseur

Si la clé de contact du véhicule est commutée sur la position OFF (arrêt) sans que le panneau avant soit enlevé, l'avertisseur s'enclenche et une tonalité bip retentit pendant quelques secondes (uniquement quand l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur ON).

Remarques

- S'assurer que le panneau avant est dans le bon sens sinon il ne peut pas se fixer.
- Ne pas appuyer trop fort sur le panneau avant car il peut se fixer par une pression légère sur l'appareil.
- Ne jamais laisser le panneau avant détaché dans votre voiture si elle est stationnée en plein soleil. La température peut augmenter considérablement à l'intérieur.
- Pour transporter le panneau avant, le glisser dans l'étui fourni.
- L'affichage peut s'échauffer lorsque l'appareil fonctionne. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Mise à l'heure de l'horloge



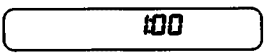
L'horloge affiche un cycle de 12 heures.

Par exemple, pour régler l'heure sur 10:08.

1 **Mettre la clé de contact du véhicule sur la position ON.**

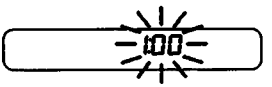
2 **Appuyer sur la touche DSPL si l'indication de l'heure n'apparaît pas.**

DSPL



3 **Appuyer sur la touche DSPL pendant plus de deux secondes.**

DSPL



Tout en maintenant la touche DSPL enfoncée,

Appuyer sur − SEEK TRACK + **pour régler les chiffres des heures.**

(en arrière) (en avant)

Appuyer sur − MANU DISC + **pour régler les chiffres des minutes.** (en arrière) (en avant)

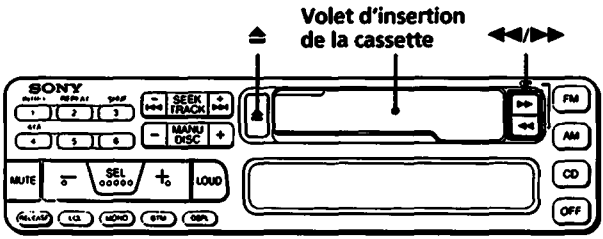
4 **L'horloge se met à fonctionner dès que la touche DSPL est relâchée.**

Remarque

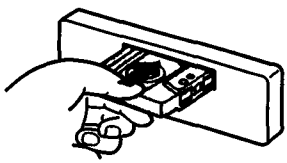
Si l'interrupteur POWER SELECT de l'appareil est commuté sur OFF, l'horloge ne peut être mise à l'heure que si l'appareil est sous tension.

Régler l'horloge après avoir mis la radio sous tension, ou enclenché la lecture d'un disque compact, ou d'une cassette.

Lecture de cassette



Insérer une cassette pour commencer la lecture.



Pour bobiner la bande rapidement

Témoin de sens de défilement	Pour avancer	Pour rebobiner
►	Appuyer sur ▶▶.	Appuyer sur ◀◀.
◄	Appuyer sur ◀◀.	Appuyer sur ▶▶.

Pour reprendre la lecture, appuyer légèrement sur la touche ▶▶ ou ◀◀ afin de ne pas l'enfoncer.

Pour écouter l'autre face de la cassette

▶▶
◀◀ (Appuyer simultanément sur les deux touches.)

Pour éjecter la cassette

⏏

Indication du sens de défilement de la bande

TAPE ►

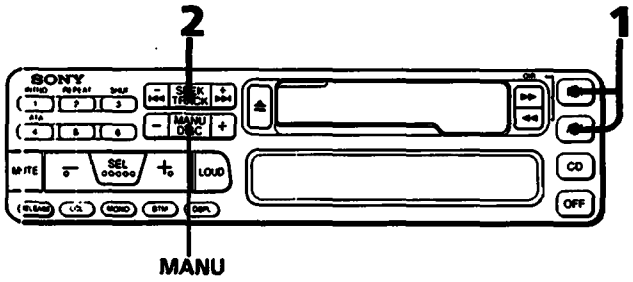
La face dirigée vers le haut est reproduite.

TAPE ◄

La face dirigée vers le bas est reproduite.

Remarque
Ne pas oublier d'éjecter la cassette avant de quitter la voiture.

Accord d'une station



Recherche automatique de station

—Accord automatique

1 **Choisir la gamme souhaitée.**

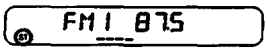
FM ou AM

2 **Appuyer sur la touche SEEK.**

Vers les fréquences inférieures **Vers les fréquences supérieures**

Le balayage s'arrête quand une station est reçue. Continuer à enfoncer la touche jusqu'à ce que la station souhaitée soit trouvée.

A la réception d'une émission FM



L'indication "ST" apparaît quand une émission FM stéréo au signal suffisamment puissant est accordée.
L'émission est reçue en stéréophonie.

Accord par réglage de la fréquence

—Accord manuel

Choisir la gamme souhaitée, puis appuyer sur la touche MANU pendant plus de 0,5 seconde.

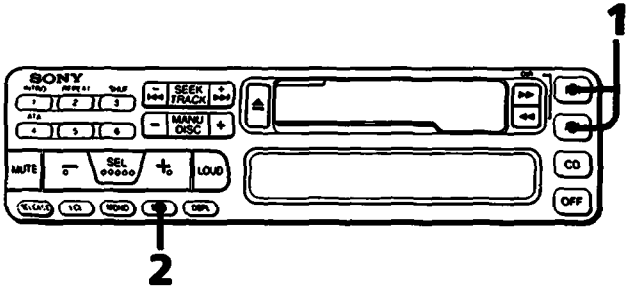
Vers les fréquences intérieures. **Vers les fréquences supérieures.**

ATTENTION AUX ACCIDENTS!

Pendant la conduite, l'utilisation de l'accord automatique et de la fonction BTM (page 38) est recommandée, plutôt que l'accord manuel.

Mémorisation automatique des stations

— Fonction BTM



Les stations les mieux captées sont automatiquement recherchées et mémorisées sur chaque gamme (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2). Un maximum de 6 stations peuvent être mémorisées sur les touches de préréglage numérotées de 1 à 6, dans l'ordre des fréquences.

1 **Choisir la gamme souhaitée.**

FM ou AM

2 **Maintenir la touche BTM enfoncée pendant plus de deux secondes.**

BTM

Remarque

Les fréquences recevables des gammes FM1, FM2 et FM3 sont identiques.

La fonction BTM

La fonction BTM cherche toutes les stations recevables dans la gamme sélectionnée et mémorise celles qui sont bien reçues dans l'ordre depuis la fréquence la plus basse.

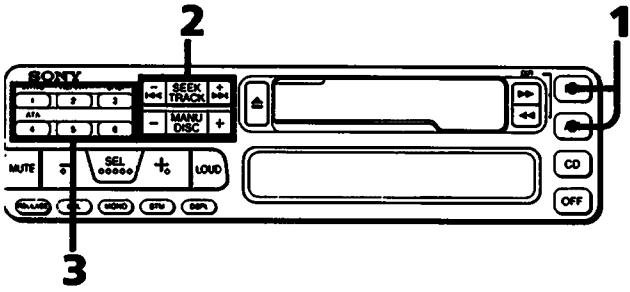
Mémorisation des stations sur les touches numériques de préréglage

— Si aucun numéro de préréglage n'est affiché: toutes les touches numériques de préréglage pour la gamme sélectionnée seront utilisées pour mémoriser les stations.
— Si un numéro de préréglage est affiché: l'appareil mémorise les stations sur les touches numériques de préréglage à partir de celle dont le numéro est affiché. Par exemple, si la gamme FM2 est choisie et que le numéro de préréglage 3 est affiché, la mémorisation commence à partir de la touche numérique de préréglage 3 sur la gamme FM2 et continue jusqu'à la touche de préréglage 6 de la gamme FM2.

Remarque

Il arrive parfois qu'il n'y ait pas assez de stations mémorisables, soit parce qu'elles n'abondent pas dans la région, soit parce qu'elles ont des signaux faibles. Dans ces deux cas, la fonction BTM risque de s'interrompre sans que toutes les touches de préréglage soient occupées.

Mémorisation des stations souhaitées



Un maximum de 6 stations de chaque gamme (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2) peuvent être mémorisées dans l'ordre souhaité.

Par exemple, pour mémoriser une station sur la touche de préréglage 1.

1 **Choisir la gamme souhaitée.**

FM ou AM

2 **Accorder la station à prérégler.**

– SEEK TRACK + ou – MANU DISC +

3 **Maintenir la touche du numéro de préréglage enfoncée pendant deux secondes environ.**

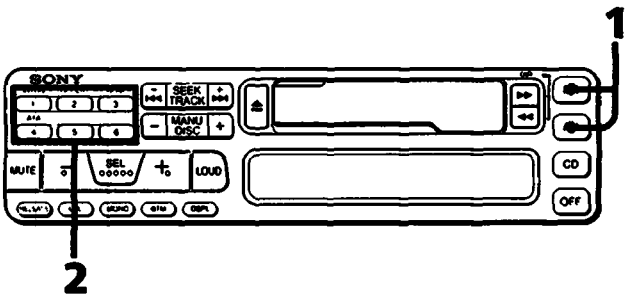
INTRO
1

Répéter les démarches pour les autres stations à mémoriser.

Chaque touche numérique de préréglage a une seule mémoire par gamme

Lorsqu'une nouvelle station est mémorisée, la station de la même gamme qui se trouvait sur la même touche numérique est effacée.

Réception des stations mémorisées



1 **Choisir la gamme souhaitée.**

FM ou AM

2 **Appuyer sur la touche numérique de préréglage sur laquelle la station à accorder est mémorisée.**

INTRO 1 — 6

Vérification dans l'ordre de toutes les stations mémorisées

— Balayage de la mémoire

Appuyer momentanément sur la touche BTM légèrement.
Le tuner reçoit toutes les stations mémorisées pendant 5 secondes chacune et dans l'ordre.

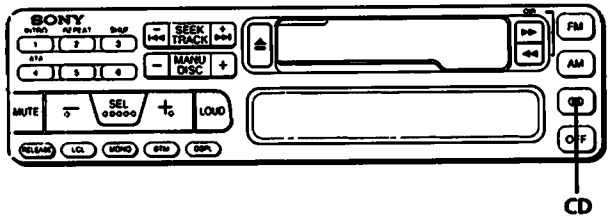
Pour annuler
Appuyer de nouveau sur la touche BTM légèrement. Le balayage de la mémoire s'arrête et vous pouvez écouter la station couramment syntonisée.

Remarques

- Il arrive que même des stations mémorisées ne puissent pas être accordées à cause de la faiblesse de leur signal dans la région.
- Si la touche numérique de préréglage est maintenue enfoncée pendant plus de deux secondes, la station reçue sera mémorisée. La touche ne doit être que très légèrement enfoncée pour recevoir la station précédente.

Ecoute d'un disque compact

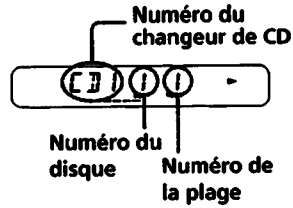
— Lorsque le changeur CD Sony, disponible en option, est raccordé



Appuyer sur la touche CD.

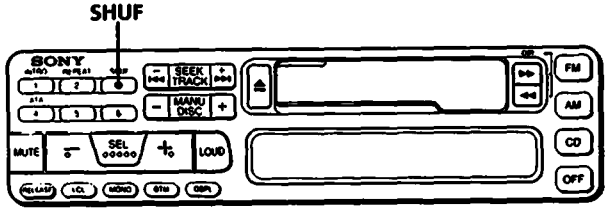
CD

La lecture de CD commence.



Si l'appareil est réglé en mode de lecture ordinaire, après la lecture d'un disque, le disque suivant est reproduit et son numéro correspondant apparaît sur l'affichage. Si deux changeurs de CD ou plus sont raccordés, après la lecture du dernier disque d'un changeur, le premier disque du changeur suivant, dont le numéro apparait, est reproduit. L'ordre de lecture des changeurs peut être modifié en changeant le mode de lecture. Pour les détails, voir à "Autres modes de lecture", page 42.

Autres modes de lecture



Lecture des disques au hasard
— Lecture aléatoire

Lecture au hasard des plages d'un disque — Lecture aléatoire de disque

Appuyer sur la touche SHUF 3 pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF I".

Quand toutes les plages du disque ont été reproduites, la lecture aléatoire passe au disque suivant.

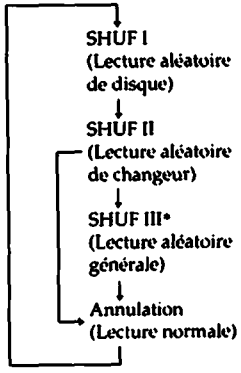
Lecture au hasard de toutes les plages des disques du changeur de CD actuel — Lecture aléatoire de changeur de CD

Appuyer sur la touche SHUF 3 pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF II".

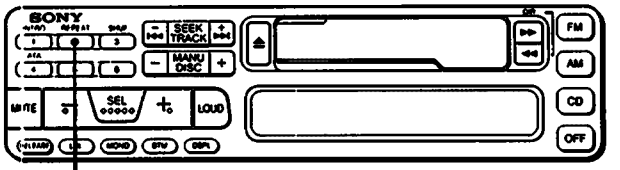
Lecture au hasard de toutes les plages des disques de tous les changeurs de CD raccordés — Lecture aléatoire générale (quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés)

Appuyer sur la touche SHUF 3 pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "SHUF III".

La fonction de la touche SHUF change selon le cycle suivant:



* La lecture aléatoire générale "SHUF III" ne fonctionne que lorsque deux changeurs de CD ou plus sont raccordés. Si un seul changeur de CD est raccordé, l'indication "SHUF III" n'apparaît pas. Dans ce cas, si la touche SHUF est à nouveau enclenchée quand l'indication "SHUF II" est apparue, la lecture aléatoire est annulée.



REPEAT

Répétition de la lecture d'un disque

— Lecture répétée

Lecture répétée d'une même plage — Répétition de plage

Appuyer sur la touche REPEAT 2 pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "REP I".

Quand la lecture de la plage courante est terminée, elle est répétée depuis le début.

Lecture répétée du disque actuel — Répétition de disque

Appuyer sur la touche REPEAT 2 pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "REP II".

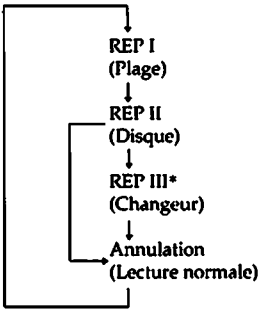
Quand la lecture de la dernière plage du disque est terminée, la lecture de la première plage recommence.

Lecture répétée des disques du changeur de CD choisi — Répétition de changeur de CD (quand deux changeurs ou plus sont raccordés)

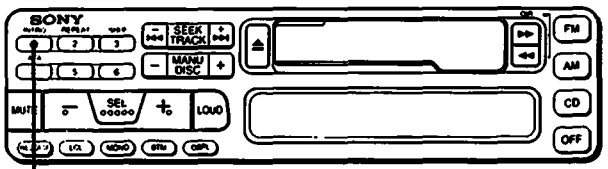
Appuyer sur la touche REPEAT 2 pendant la lecture pour faire apparaître l'indication "REP III".

Quand la lecture de la dernière plage du dernier disque du changeur de CD est terminée, la lecture de la première plage du premier disque du changeur recommence.

La fonction de la touche REPEAT change selon le cycle suivant:



* La répétition de changeur de CD "REP III" ne fonctionne que lorsque deux changeurs de CD ou plus sont raccordés. Si un seul changeur de CD est raccordé, l'indication "REP III" n'apparaîtru pas. Dans ce cas, si la touche REPEAT est à nouveau enclenchée quand l'indication "REP II" apparaît, la lecture répétée est annulée.



Repérage d'une plage souhaitée en écoutant les dix premières secondes de chaque plage — Lecture d'introduction

Appuyer sur la touche INTRO 1 pendant la lecture de CD.

Les 10 premières secondes de toutes les plages du disque sélectionné sont lues dans l'ordre.
Quand les 10 premières secondes de la dernière plage du disque ont été reproduites, la lecture d'introduction passe au disque suivant.
Quand la lecture des 10 premières secondes du dernier disque du premier changeur est terminée, le premier disque du changeur suivant est lu (uniquement quand deux changeurs de CD ou plus sont raccordés).

Quand la plage souhaitée est trouvée, appuyer de nouveau sur la touche INTRO. La fonction de lecture d'introduction est annulée et la lecture normale de la plage continue.

Entretien

Remplacement du fusible

Si le fusible saute, vérifier les connexions d'alimentation puis remplacer le fusible. Si le fusible saute de nouveau immédiatement après son remplacement, un mauvais fonctionnement interne peut être mis en cause.

Attention

Utiliser uniquement un fusible de l'ampérage spécifié.
L'utilisation de fusibles d'un ampérage plus élevé risque de causer de sérieux dommages.

Nettoyage de la tête et du passage de la bande

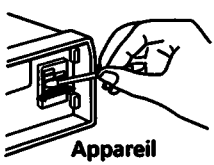
Une utilisation prolongée du lecteur de cassette risque d'encrasser la tête et le passage de la bande et de provoquer des pertes de son à la lecture.

Par conséquent, nettoyer la tête et le passage de la bande toutes les deux semaines pour toujours obtenir un son hi-fi d'excellente qualité. Utiliser une cassette de nettoyage disponible dans le commerce.

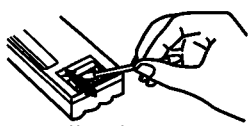
Nettoyage des connecteurs

L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et le panneau avant sont sales. Pour éviter cet inconvénient, ouvrir le panneau avant en appuyant sur la touche RELEASE et nettoyer les connecteurs de temps en temps.

Nettoyer les connecteurs à l'aide d'un cotontige comme illustré. Prendre soin de les essuyer dans le sens de la flèche.



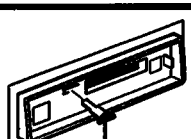
Appareil principal



Arrière du panneau avant

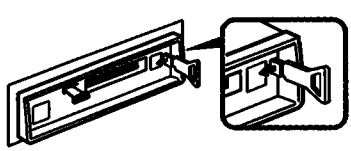
Retrait de l'appareil

1

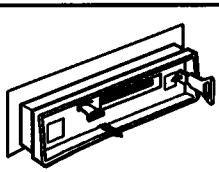


Clé de dégagement (fournie)

2



3



Spécifications

SPECIFICATION AUDIO

PUISSANCE DE SORTIE ET DISTORTION HARMONIQUE TOTALE
Puissance de sortie moyenne continue de 8 watts minimum par canal à puissance moyenne continue de 4 ohms, les 4 canaux actionnés, de 20 Hz à 20 kHz avec au maximum 1% de distortion harmonique totale.

Autres spécifications

Section amplificateur de puissance

Sorties	Sortie de haut-parleurs (Connecteur à scellement sûr)
Impédance de haut-parleur	4 – 8 ohms
Puissance de sortie maximale	25 W × 4 (à 4 ohms)

Section lecteur de cassette

Piste de bande	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	30 à 18.000 Hz
Rapport signal/bruit	55 dB
Pleurage et scintillement	0,13% (efficace)

Section démodulateur

FM

Plage d'accord	87,5 à 107,9 MHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utilisable	8 dBf (75 ohms)
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	65 dB (stéréo), 70 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5% (stéréo), 0,3% (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 à 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

AM

Gamme d'accord	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité	30 µV

Généralités

Réglages de tonalité	Graves: ±8 dB à 100 Hz Aigus: ±8 dB à 10 kHz
Correction physiologique	+6 dB à 100 Hz +6 dB à 10 kHz
Alimentation	Courant continu par batterie de voiture de 12 V (masse négative)
Dimensions	Env. 186 × 57 × 170 mm (7 3/8 × 2 1/4 × 6 3/4 po.) (l/h/p), Saillies et commandes non comprises
Dimensions de montage	Env. 182 × 53 × 154 mm (7 1/8 × 2 1/8 × 6 1/8 po.) (l/h/p), Saillies et commandes non comprises
Poids	Env. 1,3 kg (2 li. 14 on.)
Accessoires fournis	Matériel de montage (1 jeu) Cordon de connexion (1) Etui pour panneau avant (1)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

La liste suivante devrait vous aider à solutionner la plupart des difficultés rencontrées avec cet appareil.
Avant de passer la liste en revue, vérifiez une fois de plus les connexions et les démarches d'exploitation.

Réception radiophonique

Problème	Cause/Solution
Accord par préréglage impossible.	• Mémoriser la fréquence correcte. • L'émission est faible.
Accord automatique impossible.	L'émission est faible. → Utiliser l'accord manuel.
L'indication "ST" clignote.	• Accorder plus précisément. • L'émission est faible. → Appuyer sur la touche SENS pour entrer en mode MONO.

Lecture de cassette

Son de la lecture déformé.	Tête de bande encrassée. → Nettoyer la tête.

Lecture de disque

Le son saute.	Le disque est sale ou défectueux.

Données générales

Pas de son.	• Régler le volume en appuyant sur le côté + de la touche [−/+]. • Dans le cas d'un système à deux haut-parleurs, régler le fader sur la position centrale.
Pas d'indications sur la fenêtre d'affichage	Enlever le panneau avant et nettoyer les connecteurs. Voir "Nettoyage des connecteurs" sous "Entretien" pour plus de détails.

Messages d'erreur (quand un changeur de CD Sony, en option, est raccordé)

Les indications suivantes clignotent pendant cinq secondes environ.

Affichage	Problème	Solution
E-01	Le chargeur de disques n'est pas installé dans le changeur.	Insérer le chargeur avec les disques dans le changeur de CD.
E-02	Pas de disque dans le chargeur de disques.	Retirer le chargeur et y installer des disques.
E-04	Le disque est sale.	Nettoyer le disque.
	Le disque est installé à l'envers.	Insérer le disque correctement.
E-99	Impossible de faire fonctionner le changeur de CD à cause d'un mauvais fonctionnement.	Appuyer sur la touche de réinitialisation de l'appareil.

Si les solutions mentionnées ci-dessus ne vous aident pas à porter remède à la situation, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Sony Corporation Printed in Japan

SONY

3-758-265-**21** (1)

FM/AM Cassette Car Stereo

XR-130/150

Installation/Connections

Installation/Connexions

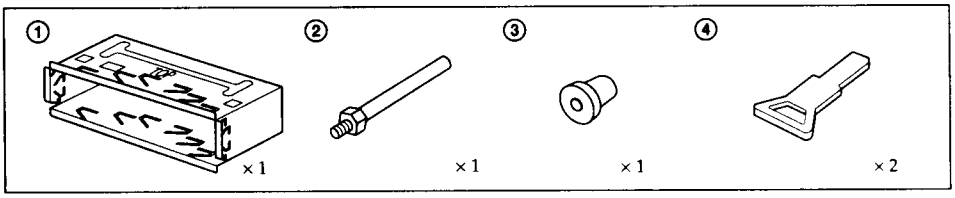
Sony Corporation © 1994 Printed in Japan

Supplied Mounting Hardware

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Matériel de montage fourni

Les numéros de la liste correspondent à celles mentionnées dans les procédures.



The release keys ④ are necessary when you wish to dismount the unit from where it has been installed. Keep them in a safe place just in case you need them in future. See the operating instructions manual for details.

Les touches de libération ④ sont nécessaires pour le démontage de l'appareil. Les ranger dans un endroit sûr car elles pourraient être utiles par la suite. Voir le mode d'emploi pour plus de détails.

Installation

Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not hamper the driver during driving.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- **Press the reset button after completing the connections.**

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 20°.

How to Detach and Attach the Front Panel

Before installing the unit, detach the front panel.

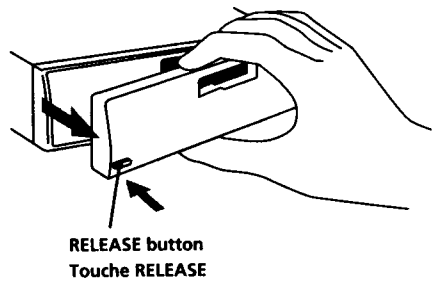
To detach

Press the RELEASE button to open up the front panel, then pull it out.

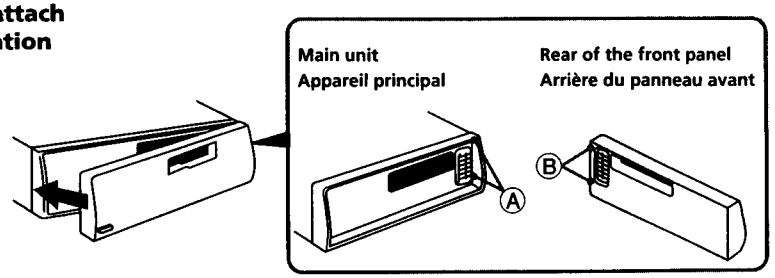
To attach

Align parts Ⓐ and Ⓑ, and push the front panel until it clicks.

To detach
Dépose



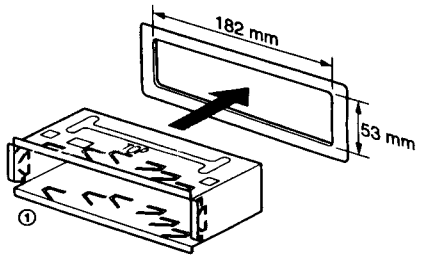
To attach
Fixation



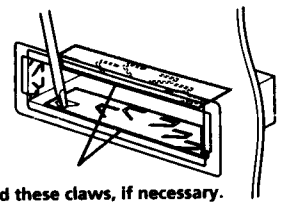
Mounting Example

Installation in the dashboard

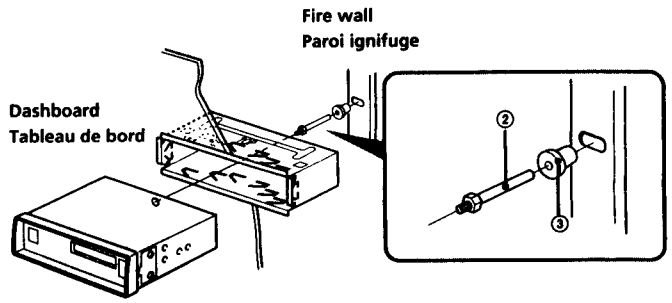
1



2



3



Installation

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation, pour ne pas gêner la conduite.
- Eviter d'installer l'appareil là où il serait soumis à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud, ni ou il serait soumis à de la poussière, saleté ou vibrations violentes.
- Pour garantir un montage sur, n'utiliser que le matériel fourni.
- **Les connexions achevées, appuyer sur la touche de réinitialisation**

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 20°.

Dépose et fixation du panneau avant

Avant d'installer l'appareil, déposer le panneau avant.

Dépose

Appuyer sur la touche RELEASE pour ouvrir le panneau avant, puis le retirer.

Fixation

Aligner les pièces Ⓐ et Ⓑ, puis pousser sur le panneau pour fixer.

Exemple d'installation

Encastrement dans le tableau de bord

Mounting the Unit in a Japanese Car

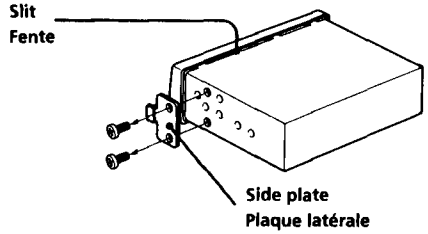
This unit may not be installed in some makes of cars. In this case, consult your nearest Sony dealer.

Installation de l'appareil dans une voiture japonaise

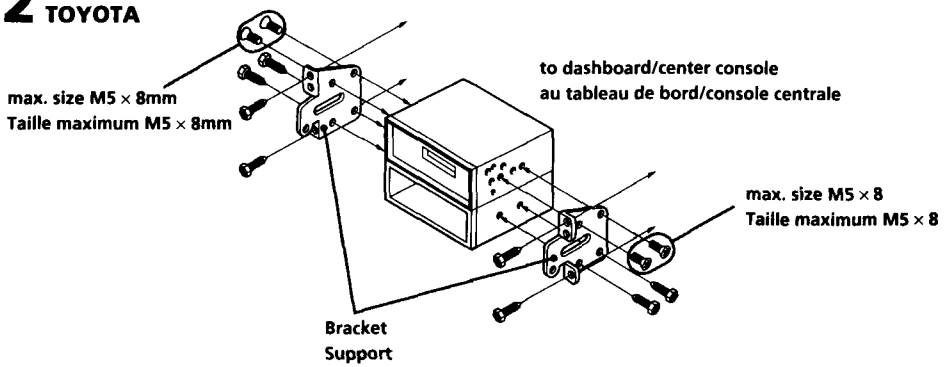
Cet appareil peut ne pas être installé dans certaines voitures. Consultez, dans ce cas, votre concessionnaire Sony.

1 Run a blade along the slits on the back of the front trim and cut it off the unit. At the same time, remove the side plate as well.

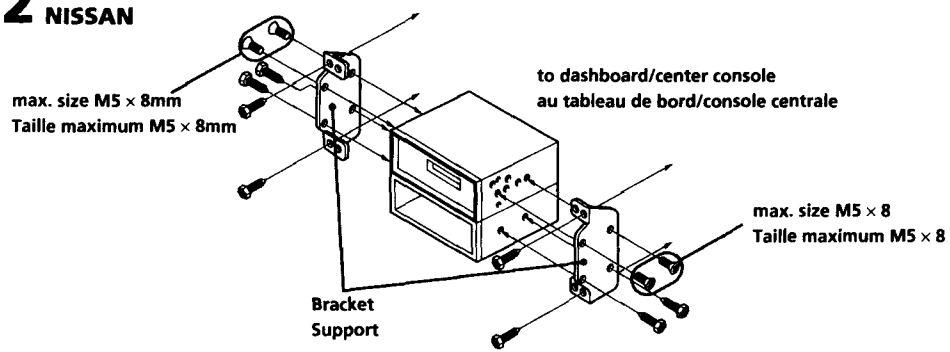
Passer une lame le long des fentes à l'arrière de la bordure avant et la couper. Au même moment, enlever également la plaque latérale.



2 TOYOTA



2 NISSAN

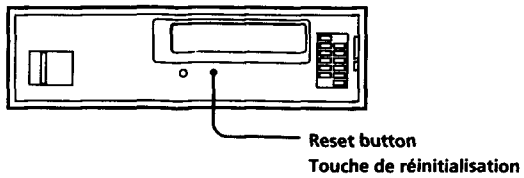


Note
Use the existing parts supplied to your car.

Remarque
Utiliser les pièces fournies avec la voiture.

Reset Button

When the installation and connections are over, be sure to press the reset button with a ballpoint pen etc. The reset button is located under the cassette insertion door when the front panel is detached.



Touche de réinitialisation

Quand l'installation et les connexions sont terminées, appuyer sur la touche de réinitialisation avec un stylo ou bille ou autre objet pointu. La touche de réinitialisation est située sous le volet d'insertion de cassette quand le panneau avant est enlevé.

Connections/Connexions

Precautions

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the **red** power connecting cord only after all other leads are connected. Be sure to connect it to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is turned to the accessory position.
- **Run all ground wires to a common ground point.**

Précautions

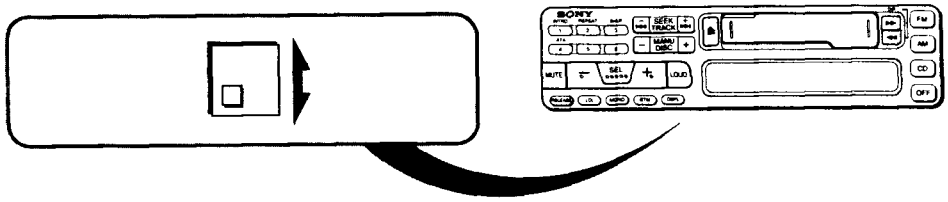
- Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur courant continu de 12 V.
- Avant d'effectuer les connexions, débrancher la borne de terre de la batterie de voiture pour éviter un court-circuit.
- Connecter le cordon de connexion d'alimentation **rouge** en dernier. Le raccorder à la borne d'alimentation positive de 12 V qui est énergétisée quand la clé de contact est sur la position accessoire.
- **Raccorder les fils de terre à un point de masse commun.**

POWER SELECT Switch

The illumination on the front panel is factory-set to be turned on even when the unit is not used. However, this setting may cause some car battery wear **if the unit is used in a car with no accessory position on the ignition key lock.**
To avoid this battery wear in such a car **set the POWER SELECT switch, located on the bottom of the unit, to the OFF position.** The illumination is reset to stay off when the unit is not used.

Interrupteur POWER SELECT

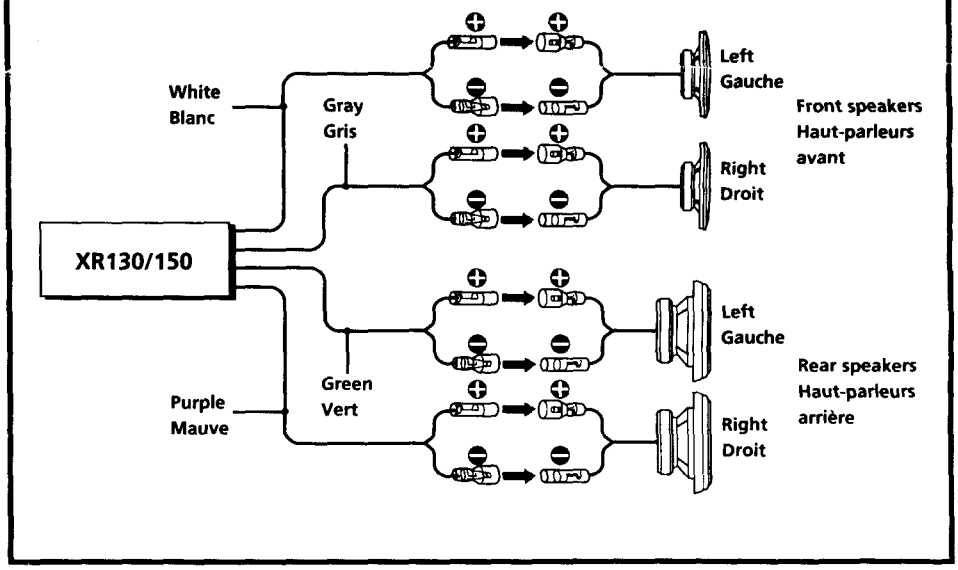
L'éclairage du panneau avant est réglé en usine pour rester allumé même quand l'appareil n'est pas utilisé. Cependant, **dans le cas des voitures dont la clé de contact n'a pas de position accessoire,** la batterie s'épuise. Pour éviter cet inconvénient, **régler l'interrupteur POWER SELECT situé sur le socle de l'appareil sur la position OFF.** L'éclairage s'éteint quand l'appareil n'est pas utilisé.



Change the position with a jeweler's screwdriver, etc.

Changer la position avec un petit tournevis, ou un objet similaire.

Speaker Connections/Connexion des haut-parleurs



Notes on speaker connection

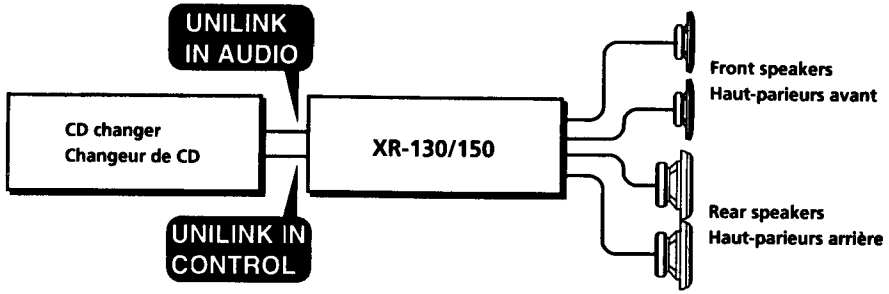
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities. Otherwise, the speakers may be damaged.
- Do not connect the terminals of the speaker system to the car chassis, and do not connect the terminals of the right speaker with those of the left speaker.
- Do not connect the speakers in parallel.
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers. Therefore, be sure to connect passive speakers to these terminals.

Remarques sur la connexion des haut-parleurs

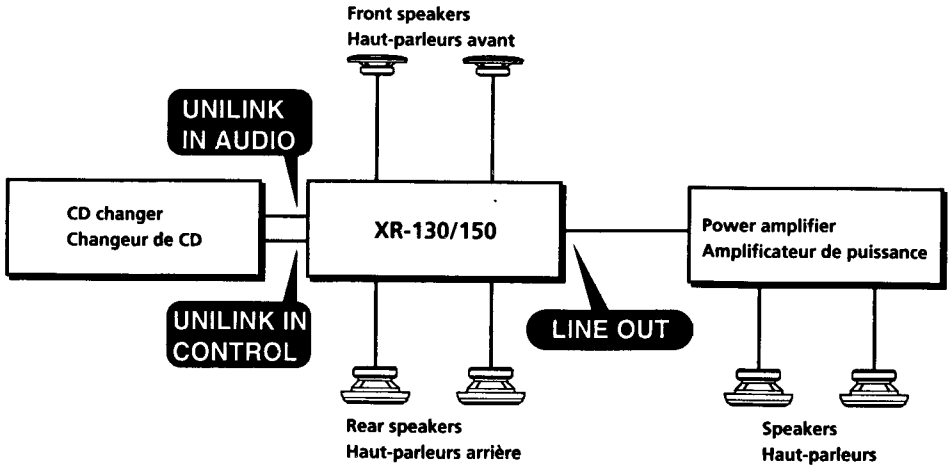
- Utiliser des haut-parleurs avec une impédance de 4 à 8 ohms et qui peuvent supporter l'alimentation fournie sinon ils risqueraient d'être endommagés.
- Ne pas connecter, les bornes du système de haut-parleur au châssis de la voiture et ne pas raccorder les bornes du haut-parleur droit aux bornes du haut-parleur gauche.
- Ne pas essayer de connecter les haut-parleurs en parallèle.
- Ne pas connector d'enceintes acoustiques actives (avec amplificateurs intégrés) aux bornes: d'enceinte de cet appareil, pour éviter d'endommager les enceintes. Veiller à raccorder des enceintes passives.

Connection Diagram / Schéma de connexion

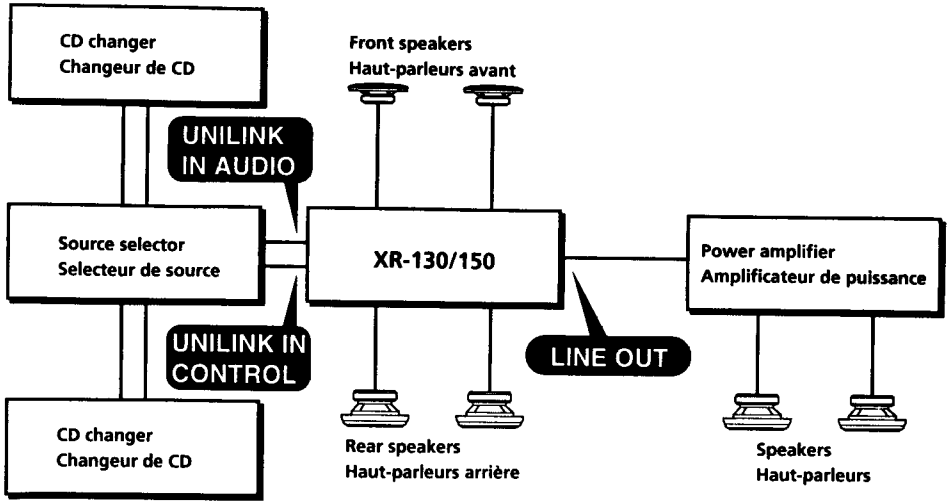
Example 1
Exemple 1



Example 2
Exemple 2



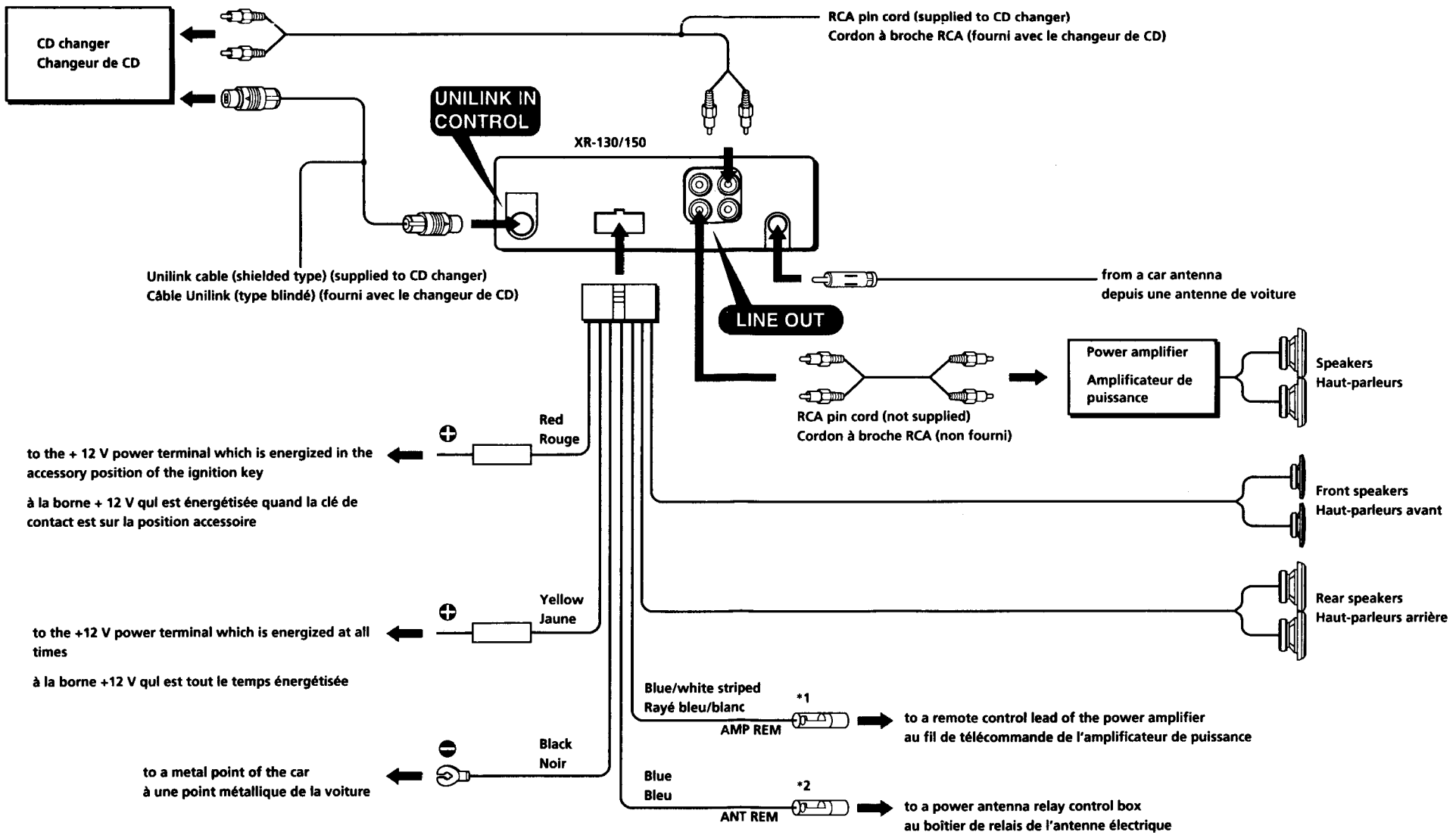
Example 3
Exemple 3



If you connect two or more CD changers, the source selector XA-U20 or XA-U40 (not supplied) is required.

Si plusieurs changeurs de CD sont utilisés, le sélecteur de source XA-U20 ou XA-U40 (non fourni) est nécessaire.

Connections of Example 2 / Connexions de l'exemple 2


CD changer
Changeur de CD
RCA pin cord (supplied to CD changer)
Cordon à broche RCA (fourni avec le changeur de CD)
UNILINK IN CONTROL
XR-130/150
Unilink cable (shielded type) (supplied to CD changer)
Câble Unilink (type blindé) (fourni avec le changeur de CD)
from a car antenna
depuis une antenne de voiture
LINE OUT
Power amplifier
Amplificateur de puissance
Speakers
Haut-parleurs
RCA pin cord (not supplied)
Cordon à broche RCA (non fourni)
Red
Rouge
to the + 12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key
à la borne + 12 V qui est énergétisée quand la clé de contact est sur la position accessoire
Front speakers
Haut-parleurs avant
Yellow
Jaune
to the +12 V power terminal which is energized at all times
à la borne +12 V qui est tout le temps énergétisée
Rear speakers
Haut-parleurs arrière
Blue/white striped
Rayé bleu/blanc
*1
AMP REM
to a remote control lead of the power amplifier
au fil de télécommande de l'amplificateur de puissance
Black
Noir
to a metal point of the car
à une point métallique de la voiture
Blue
Bleu
*2
ANT REM
to a power antenna relay control box
au boîtier de relais de l'antenne électrique

Notes on the control leads

- The power antenna control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the unit.
- A power antenna without relay control box cannot be used with this unit.

Remarques sur les fils de contrôle

- Le fil de contrôle de l'antenne électrique (bleu) fournit un courant continu de 12 V quand le tuner est allumé.
- Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.

***1 Max, supply current 0.3 A**
Courant max. fourni 0,3 A

***2 Max, supply current 0.1 A**
Courant max. fourni 0,1 A